



ZAŁĄCZNIK 1

Technika caviardage

Caviardage to kreatywna metoda pisania, która może być używana zarówno osobiście, jak również jako narzędzie pracy różnych specjalistów.

Metoda została stworzona przez Tina Festa i obejmuje różne techniki pisania kreatywnego, które pomagają pisać poezję nie zaczynając od białej strony, ale od tekstów już istniejących: stron wyrwanych ze starych książek, artykułów prasowych i czasopism, ale także tekstów w formacie cyfrowym.

Spróbujmy zrozumieć tę technikę zaczynając od wyjaśnienia znaczenia samego słowa. Caviardage pochodzi od francuskiego słowa CAVIAR, czyli cenzury. Nieprawidłowo może ono zostać przetłumaczone jako 'oczernianie'. Rzeczywiście, w przeszłości celem cenzury było usuwanie/zaciemnianie fragmentów tekstów uznanych za niemoralne.

W naszym przypadku frazy lub słowa, których nie potrzebujemy, będą "zaciemnione", aby pokazać, fragmenty, które pozostają. Technika ta polega więc na eliminacji słów lub całych fraz w celu uzyskania nowego tekstu.

Do zastosowanie techniki w jej tradycyjnej (i najprostrzej) formie potrzebujemy tekstu (stron wyrwanych z książek, artykułów prasowych i czasopism, ale także tekstów w formacie cyfrowym) i czarnego flamastra/kredki.

Zacznij czytać tekst, a przekonasz się, że są słowa, które przyciągają Twoją uwagę. Spójnij stworzyć z nich kompozycję. Nie ma potrzeby zachowania rymu. Za pomocą czarnego ołówka szukamy tych słów i zacerniamy wszystkie pozostałe.

Możliwe jest pozostawienie pracy w czerni lub wprowadzenie zmian według własnych pomysłów. Podstawowa technika caviardage została bowiem zmieniana przez różne techniki artystyczne (takie jak kolaż, malarstwo, akwarela itp.), pozwalające tworzyć wizualne wiersze za pomocą słów, znaków i kolorów.

Czasami można znaleźć słowa lub frazy, które nie są umieszczane jedna po drugiej na stronie. W takim przypadku możesz utworzyć "trasę" z linią, tak abyś mógł/mogła przeczytać to, co zaznaczyłeś/aś, we wskazanej kolejności.

W Stanach Zjednoczonych technika to znana jest jako "FOUND POETRY".

(Źródło: <https://tinafesta.wordpress.com/2011/01/27/il-caviardage-cercare-la-poesia-nascosta/>)